



---

**LAME A NEIGE**  
**Notice d'Emploi et Pièces Détachées**

**SRS850** code 113267



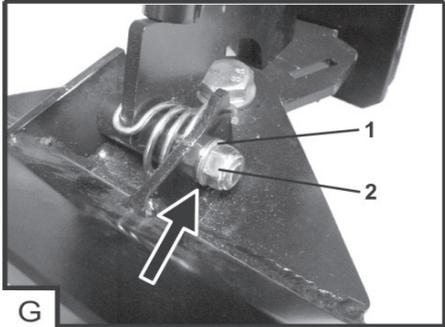
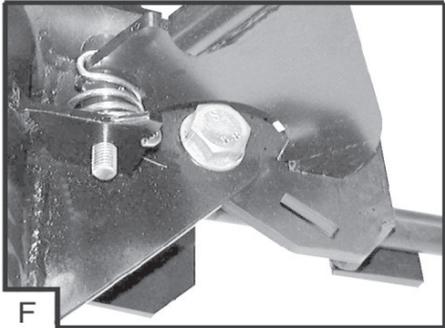
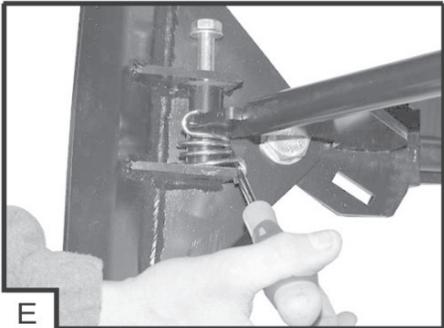
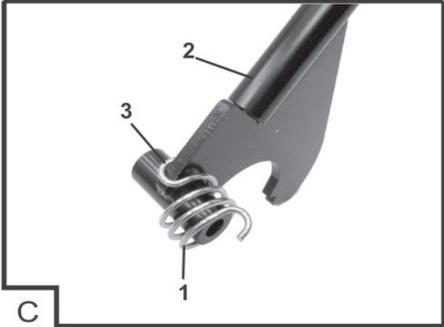
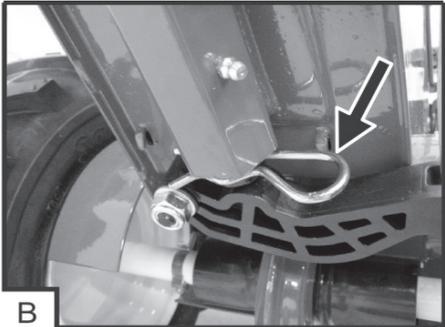
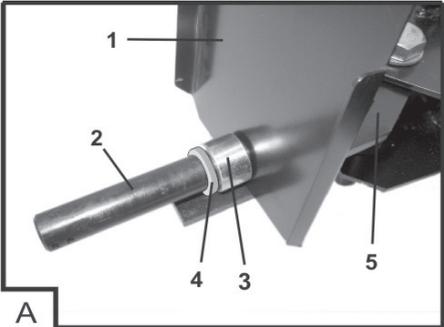


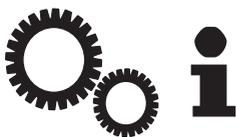
INFORMATION | MANUALS | SERVICE

## SRS 850



548 985\_a | 05/2008





<b>BM 870 / BM 875:</b>	<b>Art.-Nr. 112 588</b>
	85 cm
	880x300x420 mm
	ca. 18 kg
<b>COMBI GERÄT:</b>	<b>Art.-Nr. 112 465</b>
	85 cm
	880x300x420 mm
	ca. 18 kg

## Introduction

- Lire la totalité de la présente documentation avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable indispensable pour garantir un travail sûr et un maniement facile.
- Observer les instructions de sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation.
- Cette documentation fait partie intégrante du produit décrit et doit être remise à l'acheteur lors de la vente.

## Explication des signes



### Avertissement !

Le respect de ces avertissements permet d'éviter tout dommage aux personnes et/ou matériel.



Notes particulières d'explication pour une bonne manipulation.

## Instructions de sécurité

- N'utiliser que des appareils techniquement impeccables.
- Ne pas mettre hors service les équipements de sécurité ou de protection.
- Ne pas manipuler l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Les enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi ne peuvent pas utiliser l'appareil.
- Observer les dispositions locales relatives à l'âge minimum de l'opérateur.
- Respecter les dispositions nationales en vigueur sur le temps de fonctionnement.
- Toujours suivre les consignes du mode d'emploi.

## Utilisation conforme aux dispositions

Les lames chasse-neige sont adaptées uniquement pour le montage sur une motofaucheuse ou sur la machine combinée.

- Lame chasse-neige réf. art. 112 588 pour motofaucheuses BM 870 et BM 875
- Lame chasse-neige réf. art. 112 465 pour machine combinée BF 5002-R

Toute autre application est considérée comme non conforme aux dispositions.

## Contenu de la livraison :

1	Lame chasse-neige
1	Levier de positionnement
1	Tôle de protection
1	Bague Ø 25,5 x Ø 35 x 2,5 mm
1	Rondelle Ø 25 x Ø 35 x 1 mm
1	Goupille ressort Ø 4 mm

## Montage

### Levier de positionnement sur la lame chasse-neige



Le levier de positionnement permet de régler l'inclinaison de la lame chasse-neige à l'aide des crans de positionnement.

1. Sur la lame chasse-neige, dévisser la vis six pans prémontée avec le ressort de tension.
2. Positionner le ressort de tension (*figure C/1*) sur le levier de positionnement (*figure C/2*). L'extrémité en crochet du ressort (*figure C/3*) doit être orientée vers le haut.
3. Mettre en place le levier de positionnement entre les deux éclisses de fixation, sur la lame chasse-neige, et enclencher le clip arrière dans l'encoche centrale (*figure D*).
4. Visser la vis six pans avec la rondelle à travers les éclisses de fixation et le levier de positionnement (*figure D*).
5. Faire passer la pointe d'un tournevis approprié dans le ressort en l'écartant, (*figure E*) et bloquer l'œillet de ressort contre le bord de l'éclisse de fixation (*figure F*).
6. Coulisser la rondelle (*figure G/1*) sur la vis 6 pans et serrer avec l'écrou hexagonal (*figure G/2*).
7. Avant de mettre en marche la motofaucheuse / la machine combinée, remettre en place le connecteur de bougie.

### Lame chasse-neige sur motofaucheuse / machine combinée



#### Avertissement !

Avant de commencer le montage, débrancher le connecteur de bougie sur la motofaucheuse/la machine combinée !

 Le longeron de guidage de la machine combinée doit être monté derrière la machine, pour cet accessoire !

1. Mettre en place la tôle de protection (*figure A/1*) sur les tourillons (*figure A/2*) de la lame chasse-neige et la pousser vers l'avant.
2. Monter la bague (*figure A/3*) puis la rondelle (*figure A/4*) sur les tourillons, en butée contre la tôle de protection.

 Pour pouvoir monter la lame chasse-neige sur la machine combinée, basculer la machine combinée vers l'avant (vers le moteur) !  
Actionner le levier en plastique noir, partie inférieure de la machine combinée, complètement vers l'avant (vers le moteur) !

3. Graisser légèrement la douille de réception sur la motofaucheuse / machine combinée.
4. Introduire le tourillon de la lame chasse-neige dans la douille de réception et pousser jusqu'en butée - appuyer la tôle de protection sur le bâti de la motofaucheuse / machine combinée.
5. A l'extrémité libre du tourillon, placer la rondelle Ø 25 x Ø 35 x 1 et bloquer la lame chasse-neige dans la douille de réception avec la goupille (*figure B*).

 Abaisser la machine combinée au sol !

## Vérifications avant l'opération

### Avertissement !

Un contrôle visuel doit toujours être effectué avant la mise en service. L'appareil ne peut pas être utilisé si les pièces de service ou de fixation sont lâches, endommagées ou usées.

### Contrôle de l'état général du moteur :

- Signes d'endommagement
- Toutes les vis et tous les écrous sont serrés
- Toutes les protections et couvercles sont en place

## Mise en service pour machine combinée

### Avertissement !

Ne pas appuyer sur le levier d'accouplement rouge, sur le longeron de guidage de la machine combinée - risque de rupture du câble Bowden !

La lame chasse-neige est bloquée par la goupille ressort (*figure B*).

## Maintenance et entretien

### Avertissement !

Toujours mettre à l'arrêt le moteur et retirer le connecteur de bougie lors des tâches de maintenance ou de réparation.

- Après chaque utilisation, nettoyer la lame chasse-neige avec une brosse, un chiffon ou autres. En cas de fort encrassement, utiliser un tuyau d'arrosage disponible dans le commerce - en aucun cas une pompe haute pression !
- En cas d'arrosage avec de l'eau, veiller à éviter toute pénétration d'eau dans le circuit d'allumage ou dans le carburateur du moteur.
- Graisser la rotule sur la lame chasse-neige (*figure A/5*) lorsqu'elle a tendance à coincer.

### Une inspection professionnelle est requise suite à :

- un déplacement sur un obstacle
- une détérioration de la lame chasse-neige
- un arrêt immédiat du moteur
- des dommages sur le réducteur
- une courroie défectueuse.

## Travaux de réparation

 Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés autorisés ou par notre service client.

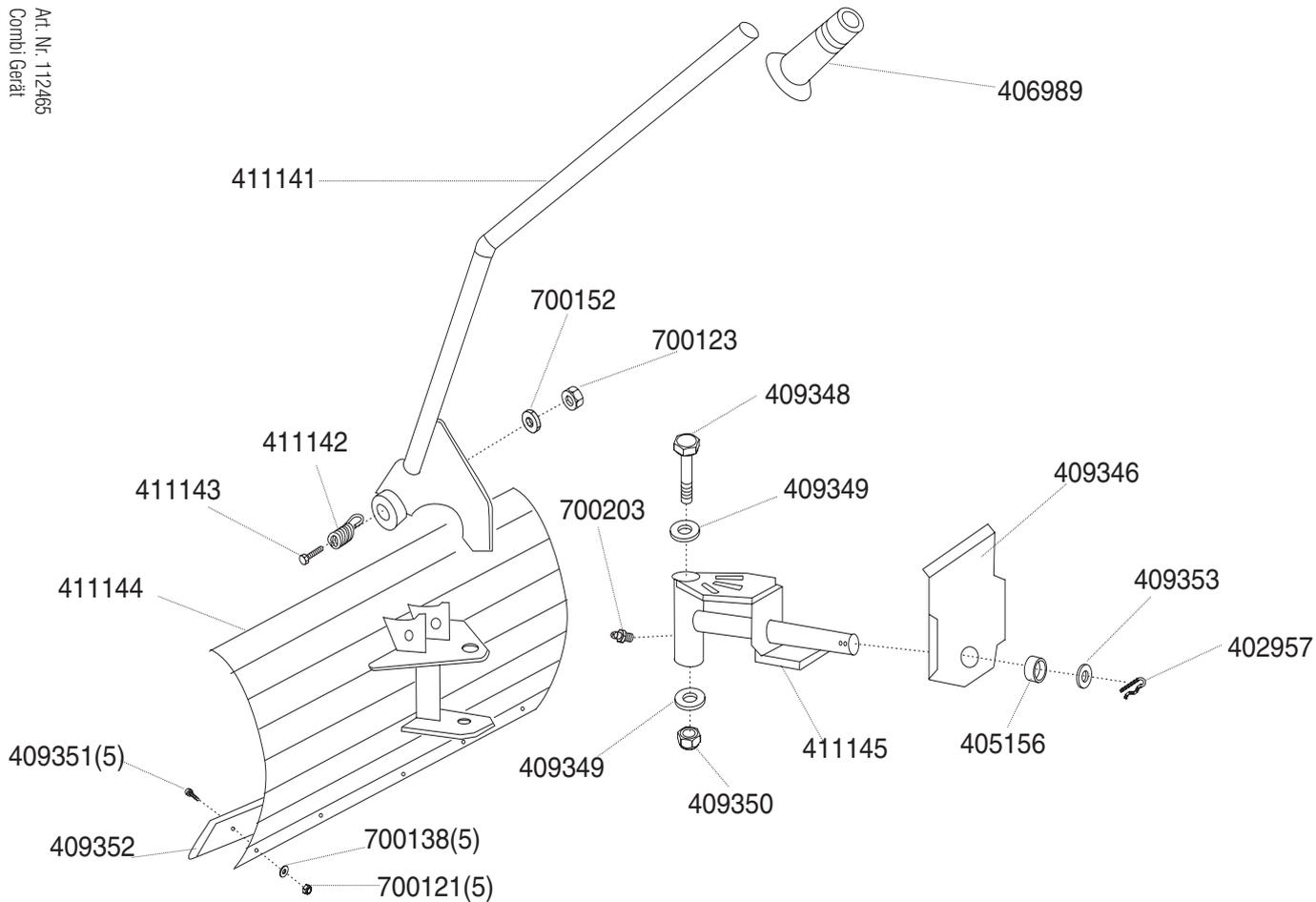
- N'utiliser que des pièces détachées d'origine !

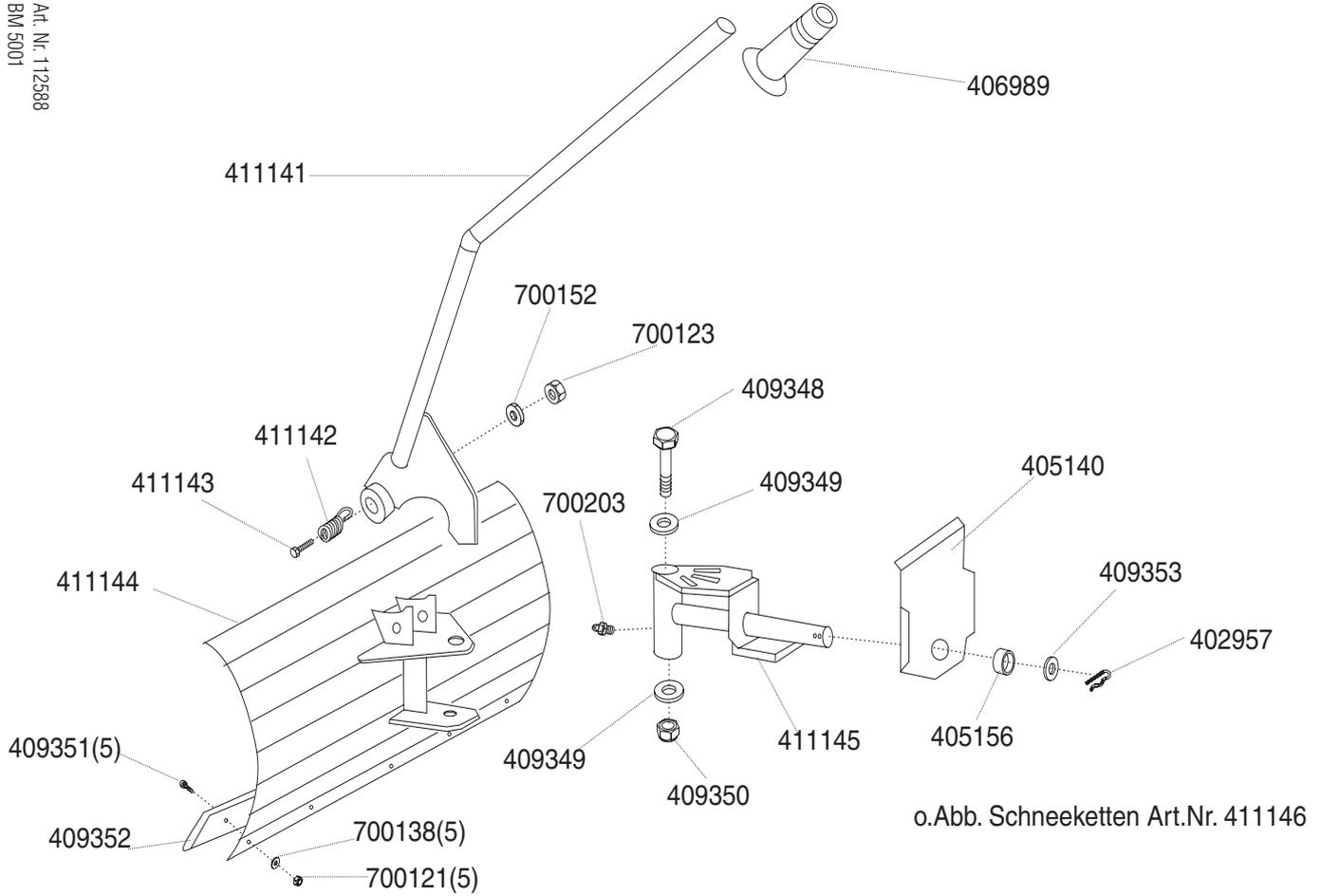
## Élimination



**Ne pas éliminer les appareils hors d'usage avec les déchets domestiques !**

L'emballage est fabriqué avec des matériaux recyclables et doit être éliminé de façon appropriée.





D	GB	I	F
<p><b>Garantie</b></p> <p>Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung.</p> <p>Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.</p> <p>Unsere Garantiezusage gilt nur bei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sachgemäßer Behandlung des Gerätes</li> <li>■ Beachtung der Bedienungsanleitung</li> <li>■ Verwendung von Original-Ersatzteilen</li> </ul> <p>Die Garantie erlischt bei:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reparaturversuchen am Gerät</li> <li>■ Technischen Veränderungen am Gerät</li> <li>■ nicht bestimmungsgemäßer Verwendung (z. B. gewerblicher oder kommunaler Nutzung)</li> </ul> <p>Von der Garantie ausgeschlossen sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind</li> <li>■ Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen [XXX XXX (X)] gekennzeichnet sind</li> <li>■ Verbrennungsmotoren – Für diese gelten die separaten Garantiebestimmungen der jeweiligen Motorenhersteller</li> </ul> <p>Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit dieser Garantieerklärung und dem Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.</p> <p>Durch diese Garantiezusage bleiben die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer unberührt.</p>	<p><b>Guarantee</b></p> <p>During the legal guarantee period, we will remedy any faults due to faulty materials or manufacture at our discretion by repair or by the supply of spare parts.</p> <p>The guarantee period is subject to the current law of the country in which the machine was purchased.</p> <p>The guarantee is only valid under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ The machine has been treated properly</li> <li>■ The operation instructions have been followed</li> <li>■ Genuine spare parts have been used</li> </ul> <p>The guarantee is void if:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attempts have been made to repair the machine</li> <li>■ The machine has been altered</li> <li>■ The machine has been used incorrectly, (e.g. commercial or communal use etc.)</li> </ul> <p>The following items are excluded from the guarantee:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Paint damage due to normal wear</li> <li>■ Wearing parts on the spare parts card which are marked with the box [XXX XXX (X)]</li> <li>■ Internal combustion engines – separate guarantee conditions apply to these from the relevant engine manufacturer</li> </ul> <p>In the event of a claim under the guarantee, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this guarantee declaration and a proof of purchase.</p> <p>The legal guarantee rights of the purchaser in respect of the seller remain unaffected by the terms of this guarantee.</p>	<p><b>Garanzia</b></p> <p>Qualsiasi errore di materiale o fabbricazione dell'apparecchio sarà eliminato durante il periodo di garanzia previsto dalla legge, a nostra scelta, tramite riparazione o sostituzione.</p> <p>Il periodo di garanzia dipende rispettivamente dalle leggi in vigore nel paese in cui viene acquistato l'apparecchio.</p> <p>La nostra garanzia è valida nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trattamento adeguato dell'apparecchio</li> <li>■ Rispetto delle istruzioni per l'uso</li> <li>■ Impiego di ricambi originali</li> </ul> <p>La garanzia decade nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tentativi di riparazione sull'apparecchio</li> <li>■ Modifiche tecniche dell'apparecchio</li> <li>■ Impiego non appropriato, per es impiego industriale o comunale</li> </ul> <p>Sono esclusi dalla garanzia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Danni alla vernice attribuibili a normale usura</li> <li>■ Particolari di rapida usura contrassegnati sulla scheda ricambi con una cornice [XXX XXX (X)]</li> <li>■ Motori a combustione, per i quali sono valide le condizioni di garanzia a parte dei rispettivi produttori</li> </ul> <p>In caso di garanzia, rivolgersi con la presente dichiarazione di garanzia e la fattura di acquisto al proprio rivenditore o al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino.</p> <p>La presente garanzia lascia invariate le rivendicazioni di garanzia legali dell'acquirente nei riguardi del venditore.</p>	<p><b>Garantie</b></p> <p>Durant le délai de garantie légal, nous réédions aux défauts de matériel et de construction de l'appareil en réparant ou en remplaçant, à notre convenance.</p> <p>Le délai de garantie est fonction de la législation respective du pays dans lequel l'appareil a été acheté.</p> <p>L'application de la garantie suppose:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Un traitement conforme de l'appareil</li> <li>■ Le respect de la notice d'utilisation</li> <li>■ L'utilisation de pièces de rechange d'origine</li> </ul> <p>La garantie est annulée:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ En cas de tentatives de réparation sur l'appareil</li> <li>■ En cas de modifications techniques apportées à l'appareil</li> <li>■ En cas d'utilisation non conforme (par ex. Professionnelle ou communale, etc.)</li> </ul> <p>Sont exclus de la garantie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Les dommages de peinture survenant dans le cadre d'une utilisation normale</li> <li>■ Les pièces d'usure signalées sur la carte pièces de rechange par un cadre [XXX XXX (X)]</li> <li>■ Les moteurs à combustion qui bénéficient des dispositions de garantie spécifiques du fabricant du moteur</li> </ul> <p>En cas d'application de la garantie, veuillez vous adresser, muni de la présente déclaration de garantie de votre certificat d'achat, à votre revendeur ou au prochain point de service après-vente agréé.</p> <p>Cette accord de garantie ne modifie en rien les droits à la garantie légale dont bénéficie l'acheteur vis-à-vis du vendeur.</p>

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO Kober Ges.m.b.H.	(+43) 35 78 / 2515227	(+43) 3578 / 251538
AUS	AL-KO International PTY. LTD	(+61) 3/9767-3700	(+61) 3/9767-3799
B	Eurogarden NV	(+32) 16/805427	(+32) 16/805425
CH	AL-KO Kober AG	(+41) 56/4183150	(+41) 56/4183160
CZ	AL-KO Kober Spol.sr.o.	(+420) 382/210381	(+420) 382/212782
D	AL-KO Geräte GmbH	(+49) 8221/203-0	(+49) 8221/203-138
DK	AL-KO Ginge A/S	(+45) 98821000	(+45) 98825454
E	ANMI	(+34) 93/3002618	(+34) 93/3001769
F	AL-KO S.A.S.	(+33) 3/85-763540	(+33) 3/85-763588
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44) 1963/828050	(+44) 1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29/537050	(+36) 29/537051
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385) 13096567	(+385) 13096567
I	AL-KO Kober GmbH / SRL	(+39) 039/9329311	(+39) 039/9329390
L	Bobinage Back	(+352) 507622	(+352) 504889
LV	AL-KO Kober SIA	(+371) 7/409330	(+371) 7807018
N	AL-KO GINGE A/S	(+47) 64862550	(+47) 64862554
NL	Mechatechniek B.V.	(+31) 18/2567824	(+31) 18/2533895
PL	AL-KO Kober z.o.o.	(+48) 61/8161925	(+48) 61/8161980
RO	OMNITECH TRADING SA	(+4) 0213263672	(+4) 021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO Kober	(+7) 499/1688718	(+7) 095/1623238
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7) 812/4461075	(+7) 812/4461075
S	AL-KO Ginge Svenska AB	(+46) (0)31573580	(+46) (0)31575620
SK	AL-KO Kober Slovakia Spol.s.r.o.	(+421) 2/45994112	(+421) 2/45648117
SLO	DARKO OPARA S.P.	(+386) 17225858	(+386) 17225851
TR	ZIMAS A.S.	(+90) 2324580586	(+90) 2324572697
UA	TOV AL-KO Kober	(+380) 44/4923396	(+380) 44/4923397





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)